

NL

NL

NL



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 8.7.2008
COM(2008) 437 definitief

2008/0134 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Volksrepubliek China betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

1.1. Motivering en doel van het voorstel

Bij besluit van 27 juni 2006 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te voeren met de regering van de Volksrepubliek China over een overeenkomst betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt, en heeft hij de noodzakelijke onderhandelingsrichtsnoeren vastgesteld.

Er zijn verschillende voorstellen uitgewisseld met de regering van de Volksrepubliek China. Na afloop van de onderhandelingen werd de tekst van de overeenkomst op 13 maart 2008 goedgekeurd. De overeenkomst wordt nu ter ondertekening voorgelegd aan de Raad.

De Commissie is van oordeel dat de tekst voldoet aan de op 27 juni 2006 door de Raad vastgestelde onderhandelingsrichtsnoeren.

Om de overeenkomst betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt te kunnen sluiten, stelt de Commissie voor dat de Raad het aangehechte voorstel voor een besluit inzake de sluiting van de overeenkomst goedkeurt.

1.2. Algemene context

De Gemeenschap is volgens de rapporten nog steeds een van 's werelds grootste aanbieders van synthetische drugs, zoals amfetaminen en MDMA (meestal ecstasy genoemd). De synthetische drugsprecursoren die nodig zijn voor de vervaardiging van deze drugs zijn niet gemakkelijk verkrijgbaar in de Gemeenschap en moeten van buiten de Gemeenschap worden ingevoerd. China is mondiaal gezien de grootste leverancier van deze synthetische drugsprecursoren. De voorgestelde maatregel zal helpen voorkomen dat deze stoffen worden afgeleid van de legale handel en worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van drugs.

1.3. Bestaande bepalingen op het door het voorstel bestreken gebied

Dit voorstel bouwt voort op bestaande communautaire voorschriften voor het toezicht op de legale handel in drugsprecursoren die als doel hebben om te voorkomen dat deze worden afgeleid van de legale handel en worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van drugs.

De regels voor het toezicht op de handel in drugsprecursoren zijn vastgelegd in Verordening (EG) nr. 273/2004 van het Europees Parlement en de Raad inzake drugsprecursoren en Verordening (EG) nr. 111/2005 van de Raad houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren, evenals in Verordening (EG) nr. 1277/2005 van de Commissie tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 273/2004 van

het Europees Parlement en de Raad inzake drugsprecursoren en van Verordening (EG) nr. 111/2005 van de Raad houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren.

1.4. Samenhang met andere beleidsgebieden en doelstellingen van de EU

Het voorstel is in overeenstemming met het EU-actieplan inzake drugs (2005 - 2008) en de algemene strategie van de Europese Unie inzake drugsbestrijding.

2. RAADPLEGING VAN DE BELANGHEBBENDE PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELING

2.1. Raadpleging van de belanghebbende partijen

Niet relevant.

2.2. Bijeenbrengen en benutten van deskundigheid

Er behoefde geen beroep te worden gedaan op externe deskundigheid.

2.3. Effectbeoordeling

Het voornaamste doel van de voorgestelde maatregel is uitbreiding van de mogelijkheden om te voorkomen dat deze stoffen worden afgeleid van de legale handel en worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van drugs.

De voorgestelde uitbreiding van het toezicht op de legale handel met behulp van bestaande mechanismen en instrumenten zal naar verwachting de illegale vervaardiging van synthetische drugs in de Gemeenschap terugdringen.

3. JURIDISCHE ELEMENTEN VAN HET VOORSTEL

3.1. Samenvatting van de voorgestelde maatregel

De bilaterale overeenkomst met China zal het mogelijk maken om gecoördineerde controlemechanismen in te stellen tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten en de bevoegde autoriteiten van China, op basis van de controle-instrumenten die in het leven zijn geroepen bij Verordening (EG) nr. 111/2005 van 22 december 2004 van de Raad houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren.

In het kader van de tenuitvoerlegging van het VN-Verdrag tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen van 1988 heeft de Gemeenschap maatregelen genomen om toezicht te houden op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren. De vangsten van drugsprecursoren, in het bijzonder precursoren van ATS, behelzen in meerderheid uit China afkomstige zendingen.

De controle op de internationale handel in drugsprecursoren is rechtstreeks van invloed op de beschikbaarheid van chemische stoffen voor het illegaal vervaardigen van drugs. Versterking van de internationale samenwerking zal het aanbieden van

illegale drugs bemoeilijken en de hoeveelheid illegale drugs op de markt terugdringen, hetgeen zal bijdragen aan de verwezenlijking van volksgezondheidsdoelen.

3.2. Rechtsgrondslag

Artikel 133 en de eerste zin van artikel 300, lid 2, van het EG-Verdrag.

3.3. Subsidiariteitsbeginsel

Het voorstel betreft een gebied dat onder de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap valt. Het subsidiariteitsbeginsel is derhalve niet van toepassing.

3.4. Evenredigheidsbeginsel

Het voorstel is om de volgende reden in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel:

Dit voorstel bouwt voort op bestaande communautaire voorschriften voor het toezicht op de legale handel in drugsprecursoren die als doel hebben te voorkomen dat deze worden afgeleid van de legale handel en worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van drugs.

Het vergroten van het vermogen om zendingen van drugsprecursoren met een hoog risico te ontdekken en het voorkomen van misbruik van drugsprecursoren voor de illegale vervaardiging van drugs kan worden bereikt door een minimale toename van het niveau van controle op handelsbewegingen met gebruikmaking van bestaande mechanismen (met inbegrip van bestaande IT-instrumenten).

3.5. Keuze van instrumenten

Voorgesteld instrument: besluit van de Raad.

Andere instrumenten zouden om de volgende reden ongeschikt zijn:

Memoranda van overeenstemming kunnen in overweging worden genomen om de samenwerking met China op dit gebied op vrijwillige basis te versterken. Deze optie zou echter niet afdoende zijn, omdat dit instrument bijvoorbeeld geen rechtsgrondslag zou bieden voor het weigeren van verdachte uitvoer- of invoerzendingen.

4. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING

De gevolgen voor de begroting zijn marginaal (bijvoorbeeld met betrekking tot de posten die momenteel zijn toegewezen en het gebruik van bestaande middelen).

5. AANVULLENDE INFORMATIE

5.1. Evaluatie-/herzienings-/vervalbepaling

Het voorstel bevat een vervalbepaling.

5.2. Nadere uitleg van het voorstel

Het voorstel voorziet in toezicht op de handel, de mogelijkheid om zendingen op te schorten, wederzijdse administratieve bijstand, uitwisseling van informatie en technische en wetenschappelijke samenwerking. Ook voorziet het voorstel in de mogelijkheid om, indien nodig, vergaderingen te houden van een gemengde follow-upgroep.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Volksrepubliek China betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 27 juni 2006 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te voeren met de regering van de Volksrepubliek China over een overeenkomst betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt.
- (2) De Gemeenschap moet de controle op zendingen van drugsprecursoren vanuit de Volksrepubliek China versterken, gezien het risico dat deze worden afgeleid voor de illegale vervaardiging van synthetische drugs in de Gemeenschap.
- (3) Het is noodzakelijk dat de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China betreffende precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt, wordt goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China betreffende precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt, wordt hierbij namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. De Gemeenschap wordt in de in artikel 9 van de overeenkomst genoemde gemengde follow-upgroep vertegenwoordigd door de Commissie, die daarbij wordt bijgestaan door de vertegenwoordigers van de lidstaten.

2. De Commissie wordt gemachtigd om namens de Gemeenschap de wijzigingen vast te stellen van de bijlagen van de overeenkomst die door de gemengde follow-upgroep zijn goedgekeurd overeenkomstig de in artikel 10 van de overeenkomst vastgestelde procedure.

De Commissie wordt daarbij bijgestaan door een door de Raad ingesteld speciaal comité dat een gemeenschappelijk standpunt moet opstellen.

3. De in lid 2 bedoelde machtiging is beperkt tot stoffen die reeds onder de communautaire wetgeving betreffende drugsprecursoren vallen.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die de overeenkomst mogen ondertekenen.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 12 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving¹.

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

¹ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

BIJLAGE

**OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE REGERING
VAN DE VOLKSREPUBLIC CHINA BETREFFENDE DRUGSPRECURSOREN EN
CHEMISCHE STOFFEN DIE VEELVULDIG BIJ DE ILLEGALE
VERVAARDIGING VAN NARCOTISCHE DRUGS OF PSYCHOTROPE STOFFEN
WORDEN GEBRUIKT**

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Volksrepubliek China betreffende drugsprecursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen worden gebruikt

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

hierna “de Gemeenschap” te noemen, enerzijds, en

DE REGERING VAN DE VOLKSREPUBLIC CHINA

hierna “de Chinese regering” te noemen, anderzijds,

hierna de “overeenkomstsluitende partijen” te noemen,

BINNEN HET KADER VAN het op 20 december 1988 te Wenen ondertekende Verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, hierna “het Verdrag van 1988” te noemen, en in overeenstemming met de in de Volksrepubliek China en de lidstaten van de Gemeenschap van kracht zijnde rechtsvoorschriften;

VASTBESLOTEN om de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen te voorkomen en te bestrijden door misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig te dien einde worden gebruikt (hierna “drugsprecursoren” te noemen) tegen te gaan;

AKTE NEMEND VAN artikel 12 van het Verdrag van 1988;

OVERTUIGD VAN HET FEIT dat de internationale handel een rol kan spelen bij het misbruik van drugsprecursoren en dat brede samenwerkingsovereenkomsten moeten worden gesloten en uitgevoerd tussen de betrokken regio's, waarbij met name in- en uitvoercontroles aan elkaar gekoppeld worden;

ERKENNENDE dat drugsprecursoren ook hoofdzakelijk en op grote schaal worden gebruikt voor legale doeleinden en dat de internationale handel niet mag worden belemmerd door buitensporige toezichtsprocedures;

HEBBEN BESLOTEN een overeenkomst betreffende het voorkomen van misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt te sluiten;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

Toepassingsgebied van de overeenkomst

1. In deze overeenkomst worden maatregelen vastgesteld ter versterking van de administratieve samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen teneinde misbruik te voorkomen van stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt. Daarbij mogen de normale activiteiten van de handel en de rechtmatige belangen van de industrie evenwel niet worden geschaad.
2. Daartoe verlenen de overeenkomstsluitende partijen elkaar conform deze overeenkomst bijstand, door met name:
 - toezicht uit te oefenen op hun onderlinge handel in de onder lid 3 genoemde drugsprecursoren, met als doel misbruik ervan voor illegale doeleinden te voorkomen,
 - wederzijdse administratieve bijstand te verlenen, zodat hun respectieve wetgeving inzake de controle op de handel in drugsprecursoren correct kan worden toegepast.
3. Onverminderd eventuele wijzigingen die kunnen worden aangenomen op grond van artikel 10, is deze overeenkomst van toepassing op de chemische stoffen die zijn vermeld in de bijlagen bij deze overeenkomst.

Artikel 2

Toezicht op de handel

1. De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg en informeren elkaar uit eigen beweging wanneer zij redelijke vermoedens hebben van misbruik van drugsprecursoren voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, met name wanneer bij een zending sprake is van ongebruikelijke hoeveelheden of omstandigheden.
2. Wat betreft de drugsprecursoren van bijlage A bij deze overeenkomst, zendt de bevoegde autoriteit van de exporterende overeenkomstsluitende partij een voorafgaande kennisgeving van uitvoer naar de bevoegde autoriteit van de importerende overeenkomstsluitende partij. De importerende overeenkomstsluitende partij dient binnen vijftien werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de exporterende overeenkomstsluitende partij schriftelijk te antwoorden. Wordt binnen deze termijn niet geantwoord, dan geldt dat als toestemming tot invoer. De weigering om een invoervergunning te verstrekken moet binnen de genoemde termijn schriftelijk aan de exporterende overeenkomstsluitende partij worden gemeld en met redenen zijn omkleed.
3. Wat betreft de drugsprecursoren van bijlage B bij deze overeenkomst, zendt de bevoegde autoriteit van de exporterende overeenkomstsluitende partij op grond van

haar binnenlandse wetgeving tijdig een voorafgaande kennisgeving van uitvoer naar de bevoegde autoriteit van de importerende overeenkomstsluitende partij. Wanneer de exporteur in het land van uitvoer beschikt over een vereenvoudigde uitvoervergunning voor verscheidene uitvoerverrichtingen, wordt daarvan in het bijzonder melding gemaakt.

4. De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich ertoe schriftelijk en zo snel mogelijk te reageren op de op basis van dit artikel verschafte gegevens of gevraagde maatregelen.

Artikel 3

Opschorting van zendingen

1. Onverminderd de eventuele toepassing van maatregelen van strafrechtelijke aard worden de zendingen opgeschort wanneer er volgens een van de overeenkomstsluitende partijen redelijke vermoedens bestaan dat drugsprecursoren zullen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, dan wel wanneer in de in artikel 2, lid 2, bedoelde gevallen de importerende overeenkomstsluitende partij schriftelijk om opschorting verzoekt, waar nodig bewijzen overlegt en zorgt dat er binnen vijf werkdagen maatregelen worden genomen.
2. De overeenkomstsluitende partijen werken samen om elkaar alle informatie over de vermoedelijke gevallen van misbruik te verstrekken, op basis van een verzoek om administratieve bijstand.

Artikel 4

Wederzijdse administratieve bijstand

1. De overeenkomstsluitende partijen verstrekken elkaar na een verzoek om administratieve bijstand alle informatie om misbruik van drugsprecursoren voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen te voorkomen en om onderzoek te doen naar de gevallen van vermoed misbruik. Zo nodig nemen zij de passende conservatoire maatregelen om misbruik te voorkomen.
2. Verzoeken om informatie of om conservatoire maatregelen worden tijdig ingewilligd.
3. Verzoeken om administratieve bijstand worden behandeld overeenkomstig de wettelijke of regelgevende bepalingen van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.
4. Ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen, met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij en op de door deze gestelde voorwaarden, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

5. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand om het leveren van bewijsmateriaal te vergemakkelijken, op basis van een verzoek om administratieve bijstand.
6. Deze administratieve bijstand doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken en geldt niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van de rechterlijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.
7. Een overeenkomstsluitende partij kan, per geval en na overleg, op verzoek van de andere overeenkomstsluitende partij informatie verstrekken over chemische stoffen die veelvuldig voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt, doch niet onder het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallen.

Artikel 5

Uitwisseling van informatie en geheimhouding

1. Alle informatie die in welke vorm dan ook ter uitvoering van deze overeenkomst wordt verstrekt, is vertrouwelijk overeenkomstig de regelgeving van elk van de overeenkomstsluitende partijen en valt onder de geheimhoudingsplicht.
2. Persoonsgegevens mogen uitsluitend worden doorgegeven indien de overeenkomstsluitende partij die deze ontvangt zich ertoe verbindt deze op een wijze te beschermen die ten minste gelijkwaardig is aan de wijze waarop de overeenkomstsluitende partij die deze gegevens verstrekt deze beschermt. Te dien einde stellen de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis van hun ter zake geldende voorschriften, met inbegrip van de rechtsvoorschriften van de lidstaten van de Gemeenschap.
3. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de in deze overeenkomst omschreven doeleinden. Wanneer een overeenkomstsluitende partij verzoekt om dergelijke gegevens voor andere doeleinden te gebruiken, dient zij vooraf om de schriftelijke toestemming te vragen van de autoriteit die de informatie heeft verstrekt. Dergelijke informatie mag uitsluitend op de door deze autoriteit vastgestelde voorwaarden worden gebruikt.
4. Het gebruik van op grond van deze overeenkomst verkregen informatie in procedures in verband met overtredingen van de wetgeving inzake drugsprecursoren zoals bedoeld in artikel 3 wordt geacht voor de doeleinden van deze overeenkomst te geschieden. De overeenkomstsluitende partijen kunnen derhalve bij procedures gebruik maken van in overeenstemming met de bepalingen van deze overeenkomst verkregen informatie en geraadpleegde documenten. Voor het gebruik van deze informatie is voorafgaande toestemming nodig van de bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt of inzake heeft gegeven in deze documenten.

Artikel 6

Uitzonderingen op de verplichting tot administratieve bijstand

1. Bijstand kan worden geweigerd of worden verbonden aan voorwaarden of eisen wanneer een overeenkomstsluitende partij van oordeel is dat bijstand op grond van deze overeenkomst:
 - a) de soevereiniteit van de Volksrepubliek China of van de lidstaat van de Gemeenschap die om bijstand in het kader van deze overeenkomst is verzocht zou kunnen aantasten; of
 - b) de openbare orde, de veiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar zou kunnen brengen, in het bijzonder in de in artikel 5, lid 2, bedoelde gevallen; of
 - c) de schending inhoudt van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen indien deze een lopend onderzoek, een lopende strafvervolging of procedure zou verstoren. In dat geval pleegt de aangezochte autoriteit overleg met de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend op door de aangezochte autoriteit te stellen voorwaarden.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.
4. In de in dit artikel bedoelde gevallen dienen het besluit van de aangezochte autoriteit en de redenen die daaraan ten grondslag liggen zo spoedig mogelijk aan de verzoekende autoriteit te worden megedeeld.

Artikel 7

Technische en wetenschappelijke samenwerking

De overeenkomstsluitende partijen werken samen bij het opsporen van nieuwe methoden van misbruik en het nemen van passende tegenmaatregelen, onder meer via technische samenwerking, met name op het gebied van opleiding en uitwisselingsprogramma's voor de betrokken ambtenaren, ter versterking van de administratieve en repressieve structuren die in dat verband bestaan en ter bevordering van de samenwerking met handel en industrie.

Artikel 8

Uitvoeringsmaatregelen

1. De Chinese regering, de Europese Commissie en de lidstaten van de Gemeenschap wijzen elk een bevoegde autoriteit aan om de uitvoering van deze overeenkomst te

coördineren. Voor de toepassing van deze overeenkomst onderhouden deze autoriteiten rechtstreeks contact met elkaar.

2. De overeenkomstsluitende partijen raadplegen elkaar en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die op grond van deze overeenkomst worden vastgesteld.

Artikel 9

Gemengde follow-upgroep

1. Er wordt een gemengde follow-upgroep ingesteld, hierna “de gemengde follow-upgroep” te noemen, waarin de overeenkomstsluitende partijen zijn vertegenwoordigd.
2. De gemengde follow-upgroep handelt in onderlinge overeenstemming.
3. De gemengde follow-upgroep komt indien nodig bijeen; datum, plaats en programma worden in onderlinge overeenstemming vastgesteld.

Met instemming van de overeenkomstsluitende partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden belegd.

Artikel 10

Rol van de gemengde follow-upgroep

1. De gemengde follow-upgroep voert het beheer over deze overeenkomst en ziet toe op de correcte toepassing ervan. Daartoe:
 - wordt zij door de overeenkomstsluitende partijen in kennis gesteld van hun ervaringen met de toepassing van de overeenkomst,
 - neemt zij in de in lid 2 bedoelde gevallen besluiten,
 - houdt zij zich bezig met het bestuderen en uitwerken van technische samenwerkingsmaatregelen,
 - houdt zij zich bezig met het bestuderen en ontwikkelen van eventuele andere vormen van samenwerking.
2. De gemengde follow-upgroep kan in onderlinge overeenstemming besluiten nemen over wijzigingen in de bijlagen A en B. De besluiten worden door de overeenkomstsluitende partijen conform hun eigen wetgeving ten uitvoer gelegd.
3. De gemengde follow-upgroep kan de overeenkomstsluitende partijen aanbevelingen doen voor:
 - (a) andere wijzigingen in deze overeenkomst;
 - (b) maatregelen die vereist zijn voor de toepassing van de overeenkomst.

Artikel 11

Andere verplichtingen uit hoofde van andere overeenkomsten

1. Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en van haar lidstaten, geldt voor de bepalingen van deze overeenkomst dat zij:
 - geen gevolgen hebben voor de verplichtingen van de overeenkomstsluitende partijen op grond van andere internationale overeenkomsten of verdragen;
 - geen gevolgen hebben voor de uitwisseling tussen de bevoegde diensten van de Europese Commissie en de relevante diensten van de lidstaten van gegevens die op grond van deze overeenkomst zijn verkregen en die van belang kunnen zijn voor de Gemeenschap.
2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 hebben de bepalingen van deze overeenkomst voorrang op de bepalingen van bilaterale overeenkomsten betreffende drugsprecursoren en andere stoffen die veelvuldig worden gebruikt bij de illegale vervaardiging van narcotische drugs of psychotrope stoffen die tussen afzonderlijke lidstaten en de Volksrepubliek China zijn of kunnen worden gesloten, indien de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten met die van deze overeenkomst strijdig zijn.
3. Kwesties in verband met de toepasselijkheid van deze overeenkomst worden door de overeenkomstsluitende partijen via onderling overleg in het kader van de gemengde follow-upgroep opgelost.
4. De overeenkomstsluitende partijen stellen elkaar ook in kennis van alle maatregelen die zij met andere landen op het gebied van gecontroleerde stoffen hebben getroffen.

Artikel 12

Inwerkingtreding

Elke overeenkomstsluitende partij stelt de andere overeenkomstsluitende partij schriftelijk in kennis van het feit dat ze de interne wettelijke procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst heeft voltooid. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de laatste schriftelijke kennisgeving is ontvangen.

Artikel 13

Geldigheidsduur en opzegging van de overeenkomst

1. Deze overeenkomst wordt gesloten voor een periode van vijf jaar en wordt daarna stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende perioden van vijf jaar, tenzij een overeenkomstsluitende partij de andere overeenkomstsluitende partij ten minste zes maanden voor het aflopen van die periode schriftelijk in kennis stelt van haar voornemen om de overeenkomst te beëindigen.

2. Deze overeenkomst kan in onderlinge overeenstemming van de overeenkomstsluitende partijen worden gewijzigd.

Artikel 14

Authentieke teksten

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Chinese, de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. Ingeval de overeenkomstsluitende partijen van mening verschillen over de interpretatie van deze overeenkomst, zullen de Engelse tekst en de Chinese tekst bepalend zijn.

Gedaan te...

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de regering van de Volksrepubliek China

BIJLAGE A

Aan de in artikel 2, lid 2, bedoelde maatregelen onderworpen stoffen

N-acetylantranilzuur

Azijnzuuranhydride

Antranilzuur

Efedrine

Efedra

Ergometrine

Ergotamine

Isosafrool

Lyserginezuur

3,4-Methyleendioxyfenylpropan-2-on

Norefedrine

Fenylazijnzuur

1-Fenyl-2-propanon

Piperonal

Kaliumpermanganaat

Pseudo-efedrine

Safrool

Safrool bevattende oliën

NB: De lijst van stoffen moet waar nodig altijd verwijzingen naar de overeenkomstige zouten omvatten.

BIJLAGE B

Aan de in artikel 2, lid 3, bedoelde maatregelen onderworpen stoffen

Aceton

Ethylether

Zoutzuur

Methylethylketon

Piperidine

Zwavelzuur

Tolueen